

L. 8 11 NOV. 2004

IMMEDIATA ESECUTIVITÀ

La presente deliberazione viene affissa il \_\_\_\_\_ all'Albo Pretorio per rimanervi 15 giorni



# PROVINCIA di BENEVENTO

Deliberazione della Giunta Provinciale n. 587 del - 5 NOV. 2004

Oggetto: POR Campania Misura 6.5 - Sviluppo dell'internazionalizzazione e della cooperazione internazionale - Progetto P.L.A.I.T. (Public Local Agency for International Trade) - Approvazione di un'ulteriore azione da attuare nell'anno 2004 e affidamento incarico I.R.V.A.T.

L'anno duemilaquattro il giorno CINQUE del mese di NOVEMBRE presso la Rocca dei Rettori si è riunita la Giunta Provinciale con l'intervento dei Signori:

- |                               |                   |                |
|-------------------------------|-------------------|----------------|
| 1) On.le Carmine NARDONE      | - Presidente      | _____          |
| 2) Rag. Giovanni MASTROCINQUE | - Vice Presidente | <u>ASSENTE</u> |
| 3) Rag. Alfonso CIERVO        | - Assessore       | _____          |
| 4) Ing. Pompilio FORGIONE     | - Assessore       | <u>ASSENTE</u> |
| 5) Dr. Pasquale GRIMALDI      | - Assessore       | _____          |
| 6) Dr. Giorgio C. NISTA       | - Assessore       | _____          |
| 7) Dr. Carlo PETRIELLA        | - Assessore       | _____          |
| 8) Dr. Rosario SPATAFORA      | - Assessore       | <u>ASSENTE</u> |
| 9) Geom. Carmine VALENTINO    | - Assessore       | _____          |

Con la partecipazione del Segretario Generale dr. Gianclaudio IANNELLA IL VICE SEGRETARIO GENERALE  
(Dott. Sergio MUOLLO)

L'Assessore Proponente, dr. Giorgio C. NISTA,

## LA GIUNTA

Preso visione della proposta del Settore Servizi ai Cittadini, istruita dal responsabile dell' U. O. "Attività Produttive", prof. Luigi Insogna, qui di seguito trascritta :

### PREMESSO CHE:

- le Province di Avellino, Benevento, Caserta, Napoli e Salerno, l'I.R.V.A.T. e l'I.C.E., nell'ambito di un protocollo di intesa sottoscritto in data 19 dicembre 2001, hanno presentato alla Regione Campania un progetto triennale denominato "P.L.A.I.T. - Public Local Agency for International Trade" finalizzato al consolidamento della presenza dei settori campani dell'alimentare, delle pelli e calzature, del tessile, dell'abbigliamento e dell'artigianato artistico negli Stati Uniti d'America/Canada, nel Regno Unito, in Germania e in Giappone;
- la Giunta Regionale, nella seduta del 30 agosto 2002, ha approvato la Deliberazione n. 3936 avente ad oggetto "P.O.R. Campania 2000/2006 - Misura 6.5 - Sviluppo dell'internazionalizzazione e della cooperazione internazionale - Sottoscrizione del protocollo di intesa con le Province di Caserta, Napoli, Salerno, Avellino e Benevento per la realizzazione del progetto triennale P.L.A.I.T.";

- con la su richiamata delibera, la Giunta Regionale della Campania ha, tra l'altro, assunto la titolarità del progetto delegandone l'attuazione alle cinque Province campane ed ha approvato lo schema di protocollo di intesa tra queste e la Regione Campania;
- il protocollo d'intesa prevede che le Amministrazioni provinciali si possano avvalere del supporto tecnico e operativo dell'I.R.VA.T. e dell'I.C.E.;
- per la progettazione esecutiva e per il coordinamento del progetto è stata approvata l'istituzione di un apposito Comitato Tecnico Operativo (C.T.O.) successivamente nominato con Decreto del Presidente di G.R. n. 852 del 12 dicembre 2002 e del quale fanno parte, tra gli altri, due componenti nominati dalla Provincia di Benevento e due componenti nominati dall'I.R.VA.T.;
- il richiamato C.T.O., in data 30 gennaio 2003, ha approvato il documento esecutivo per l'attuazione del programma predisposto dall'I.R.VA.T.;
- su richiesta del Responsabile della Misura 6.5, e con il supporto progettuale dell'I.R.VA.T., la Provincia di Benevento ha elaborato e presentato le seguenti proposte operative di programma in attuazione del P.L.A.I.T. per l'anno 2004: "Programma per la costituzione e il consolidamento della Comunità Made in Sannio e dei relativi strumenti di comunicazione" - "Le produzioni tipiche e tradizionali di Benevento a Montreal" - per un importo complessivamente pari a Euro 371.870,00 di cui Euro 335.103,00 a valere sui fondi regionali della Misura 6.5 disponibili per il progetto P.L.A.I.T. e Euro 36.767,00 a valere sui fondi della Provincia di Benevento;
- la Provincia di Benevento, con il supporto dell'I.R.VA.T., ha già provveduto ad avviare e a certificare i su richiamati progetti;
- la Provincia di Benevento, di concerto con le Province di Avellino e di Caserta, ha elaborato, con il supporto dell'I.R.VA.T., un ulteriore progetto esecutivo da attuare entro la fine del 2004 denominato "Benevento a Tavola / A Taste of Benevento" che prevede un costo complessivamente pari a Euro 90.100,00 di cui Euro 72.080,00 a carico della Regione Campania e Euro 18.020,00 a carico della Provincia di Benevento;
- il C.T.O., in data 20 ottobre 2004, ha approvato il progetto esecutivo "Benevento a Tavola / A Taste of Benevento";

#### **ATTESO CHE:**

- la su richiamata Delibera di G.R. n. 3936/02 e il protocollo di intesa con la stessa approvato, individua quali soggetti attuatori del progetto le Amministrazioni Provinciali di Napoli, Salerno, Caserta, Avellino e Benevento che si avvarranno del supporto tecnico ed organizzativo dell'I.R.VA.T. e dell'I.C.E.;
- la complessità e l'immediatezza degli interventi da porre in essere rende necessario che la gestione degli stessi venga affidata ad un organismo qualificato nell'organizzazione e nella gestione di iniziative promozionali all'estero;
- l'articolo 6, Titolo I, della Direttiva 92/50/CEE del Consiglio della Comunità Europea del 18 giugno 1992 stabilisce che la direttiva relativa alle procedure di aggiudicazione degli appalti pubblici di servizi non si applica agli appalti pubblici di servizi aggiudicati ad un ente che sia esso stesso un'amministrazione ai sensi dell'articolo 1, lettera b) che a sua volta definisce "amministrazioni aggiudicatrici" lo Stato, gli enti locali, gli organismi di diritto pubblico, le associazioni costituite da detti enti od organismi di diritto pubblico;

#### **PRESO ATTO CHE:**

- l'I.R.VA.T. - organismo costituito nel 1975, ha svolto numerose e qualificate azioni promozionali all'estero finalizzate al settore alimentare, al sistema moda e all'artigianato artistico / gioielleria;
- l'I.R.VA.T. è un'associazione costituita per il 100% da Enti Pubblici (Province di Avellino, Benevento, Caserta, Napoli, Salerno, Camere di Commercio di Napoli, Caserta, Salerno e Comune di Torre del Greco) con la maggioranza degli organi di gestione e di controllo nominata su indicazione degli stessi Enti Pubblici e che, pertanto, l'Istituto risulta essere esso stesso amministrazione aggiudicatrice;
- la Provincia di Benevento è dal 2004 socia dell'I.R.VA.T.;
- l'I.R.VA.T. ha contribuito alla promozione e alla progettazione / programmazione operativa del P.L.A.I.T. e, in particolare, del progetto "Benevento a Tavola / A Taste of Benevento";

- il protocollo di intesa sottoscritto tra la Regione Campania e le cinque Amministrazioni provinciali prevede che le stesse si possano avvalere del supporto tecnico e organizzativo dell'I.R.VA.T. e dell'I.C.E.;

VISTO il progetto "Benevento a Tavola / A Taste of Benevento" presentato alla Regione Campania per la promozione di alcune produzioni alimentari beneventane nel Regno Unito attraverso la partecipazione alla manifestazione fieristica BBC Good Food Show che si terrà a Londra dal 10 al 12 dicembre 2004;

VISTO il verbale del Comitato Tecnico Operativo del 20 ottobre 2004 con il quale è stato approvato il progetto "Benevento a Tavola / A Taste of Benevento";

Esprime parere favorevole circa la regolarità tecnica della proposta.

Li \_\_\_\_\_

Il Dirigente del Settore  
SERVIZI AI CITTADINI  
( dr.ssa Patrizia Taranto )

Esprime parere favorevole circa la regolarità contabile della proposta,

Li \_\_\_\_\_

Il Dirigente del Settore  
FINANZE E CONTR. ECONOMICO  
( dr. Sergio Muollo )

LA GIUNTA

Su relazione dell'Assessore dr. Giorgio C. Nista

A voti unanimi

DELIBERA

Per tutto quanto in narrativa richiamato, che qui si intende integralmente riportato e trascritto:

1. di prendere atto del verbale del Comitato Tecnico Operativo del 20.10.2004 con il quale è stato approvato il progetto "Benevento a Tavola / A Taste of Benevento" trasmesso alla Regione Campania in data 21.09.04; (All. A)
2. di approvare il progetto "Benevento a Tavola / A Taste of Benevento" per un importo complessivo di € 90.100,00; (All. B)
3. di autorizzare il Presidente ad individuare, con proprio decreto, la Delegazione Tecnico-Istituzionale che rappresenterà la Provincia;
4. di affidare all'I.R.VA.T., nell'ambito del su richiamato progetto, le attività di: a) progettazione e coordinamento delle azioni previste per un importo complessivamente pari a Euro 11.250,00, spese generali incluse; b) predisposizione e stampa del materiale informativo per un importo pari a Euro 4.500,00; c) partecipazione alla fiera BBC Good Food Show (con esclusione delle attività e delle spese connesse all'affitto e all'allestimento dello spazio espositivo) per un importo complessivamente pari a Euro 35.350,00;
5. di imputare la spesa di € 72.080,00, quota a carico della Regione Campania, sul cap. 10712/1 e di € 18.020,00, quota a carico della Provincia di Benevento, sul cap. 10712/3;
6. di precisare che le liquidazioni agli aventi diritto avverranno subordinatamente all'emissione del finanziamento regionale;
7. di mandare la presente delibera al Dirigente Settore Servizi ai Cittadini per i provvedimenti consequenziali.

Verbale, letto, confermato e sottoscritto

IL SEGRETARIO GENERALE

(F.to Dott. Gianclaudio IANNELLA)

IL PRESIDENTE

(On.le Carmina NARDONE)

N. 684 Registro Pubblicazione

Si certifica che la presente deliberazione è stata affissa all'Albo in data odierna, per rimanervi per 15 giorni consecutivi a norma dell'art. 124 del T.U. - D. Lgs.vo 18.8.2000, n. 267.

BENEVENTO 11 NOV. 2004

IL MESSO

IL SEGRETARIO GENERALE  
(F.to Dott. Gianclaudio IANNELLA)

La suesata deliberazione è stata affissa all'Albo Pretorio in data 11 NOV. 2004 e contestualmente comunicata ai Capigruppo ai sensi dell'art. 125 del T.U. - D. Lgs. vo 18.8.2000, n. 267.

SI ATTESTA, che la presente deliberazione è divenuta esecutiva a norma dell'art. 124 del T.U. - D. Lgs.vo 18.8.2000, n. 267 e avverso la stessa non sono stati sollevati rilievi nei termini di legge.

il 30 NOV. 2004

IL RESPONSABILE DELL'UFFICIO

IL SEGRETARIO GENERALE  
(F.to Dott. Gianclaudio IANNELLA)

Si certifica che la presente deliberazione è divenuta esecutiva ai sensi del T.U. - D. Lgs.vo 18.8.2000,

n. 267 il giorno 30 NOV. 2004

- Dichiarata immediatamente eseguibile (art. 134, comma 4, D. Lgs.vo 18.8.2000, n. 267).
- Decorsi 10 giorni dalla sua pubblicazione (art. 134, comma 3, D. Lgs.vo 18.8.2000, n. 267).
- E' stata revocata con atto n. \_\_\_\_\_ del \_\_\_\_\_

Benevento li, 30 NOV. 2004

IL SEGRETARIO GENERALE

IL SEGRETARIO GENERALE  
(Dott. Gianclaudio IANNELLA)

Copia per

SETTORE Servizi ai Cittadini

7201  
20.11.04 prot. n. ES 2719  
2.12.04

SETTORE Finanza e C.E.

il \_\_\_\_\_ prot. n. \_\_\_\_\_

SETTORE \_\_\_\_\_

il 7153 prot. n. \_\_\_\_\_

Revisori dei Conti

il 75.11.04 prot. n. \_\_\_\_\_

Nucleo di Valutazione

il \_\_\_\_\_ prot. n. \_\_\_\_\_

Conferenza Capigruppo



Giunta Regionale della Campania  
Area Generale di Coordinamento

Rapporti

con gli Organi Nazionali ed Internazionali  
in Materie di Interesse Regionale

Settore Studio e Gestione Progetti CEE

Rapporti con i Paesi Europei ed Extraeuropei

(AU. A)

Rif. nota n. .... del .....

Oggetto: OGGETTO: Riunione CTO – PLAIT 20 Ottobre 2004- Verbale n.1

L'anno duemilaquattro, il giorno 20 del mese di ottobre, alle ore 15.00, a seguito della convocazione con nota n. 2004.0758501 del giorno 1 Ottobre 2004, si è riunito, presso questi Uffici, stanza 40, primo piano, il Comitato Tecnico Operativo del PLAIT per discutere sul seguente OdG:

- rendicontazione della prima fase;
- programmazione delle fasi successive annualità 2005/2006;
- pianificazione attività aggiuntive Progetto Missione USA/CANADA

Sono presenti:

- la Responsabile della Misura 6.5 del POR Campania 2000/2006, Carmela Cotrone;
- Claudio Pomella, per la Provincia di Napoli;
- Rossano Grappone, per la Provincia di Avellino;
- Raffaella D'Elia per la Provincia di Avellino;
- Mirko Tommasone sull'indicazione della Presidenza della Provincia di Avellino
- Patrizia Taranto, per la Provincia di Benevento;
- Luigi Insogna per la Provincia di Benevento
- Angelica Pizzuti, per la Provincia di Caserta;
- Domenico Ranesi, per la Provincia di Salerno;
- Enrico d'Alessio per la provincia di Salerno.
- Antonietta Criscuoli, in rappresentanza dell'ICE di Napoli;
- Manuela Barzan, in rappresentanza dell'IRVAT;

Partecipa alla riunione Eduardo Imperiale, Sprint Campania;

Assistenza tecnica UTI PON/ATAS MAE

- Carmine Maraia
- Victoria Primhak

Primo punto all'OdG:

i rappresentanti delle Province illustrano i progetti in corso e vengono prontamente informati delle nuove modalità di rendicontazione, in conformità al sistema SMILE.

Secondo punto all'OdG.

Il CTO concorda che entro il 17 novembre vengono concluse le programmazioni delle singole Province ad assorbimento di tutte le risorse impegnate nel PLAIT.

Il CTO si riunirà per l'approvazione delle stesse il 17 novembre.

Vengono presentati al CTO i seguenti Progetti già anticipati a mezzo posta alla RdM:

**1. Provincia di Benevento:**

**a) Annualità 2004 (Rif. Prot. 2004.0742833)**

Progetto "Benevento a tavola / A taste of Benevento";

**b) Annualità 2005 (Rif. Prot. 2004.0815445)**

Progetto "Benevento a tavola / A taste of Benevento";

"Top Draw / Le tradizioni beneventane e campane a Londra" (partecipazione alla fiera Top Draw e programma di ospitalità);

"Montreal Gift Show / Le tradizioni beneventane e campane in Canada" (partecipazione alla fiera Montreal Gift Show);

Programma per il consolidamento della Comunità "Made in Sannio" e dei relativi strumenti di comunicazione.

**2. Provincia di Caserta**

**a) Annualità 2004 (Rif. Prot. 2004.0742867)**

Progetto "Caserta a tavola / A taste of Caserta"

**b) Annualità 2005 (Rif. Prot. 2004.0815487)**

Programma per il consolidamento della Comunità Made in Caserta e dei relativi strumenti di comunicazione;

"Caserta veste Birmingham";

"Caserta a tavola / A taste of Caserta" (programma di ospitalità di concerto con la Provincia di Benevento);

"Top Draw / Le tradizioni casertane e campane a Londra" (partecipazione alla fiera Top Draw e programma di ospitalità di concerto con la Provincia di Benevento);

"Montreal Gift Show / Le tradizioni casertane e campane in Canada" (partecipazione alla fiera Montreal Gift Show di concerto con la Provincia di Benevento).

In sede di riunione, viene inoltre presentata la proposta progettuale della Provincia di Avellino:

**3. Provincia di Avellino**

**a) Annualità 2004**

"Avellino a Tavola / A Taste of Avellino" (partecipazione alla fiera BBC Good Food Show)

**b) Annualità 2005**

"Avellino a Tavola / A Taste of Avellino" (programma di ospitalità)

"Top Draw / Le tradizioni avellinesi e campane a Londra" (partecipazione alla fiera Top Draw e programma di ospitalità)

"Montreal Gift Show / Le tradizioni avellinesi e campane in Canada" (partecipazione alla fiera Montreal Gift Show).

Programma per il consolidamento della Comunità e dei relativi strumenti di comunicazione

**4. Provincia di Salerno**

Si impegna di consegnare la programmazione 2005/6 entro il 17 novembre

**5. Provincia di Napoli**

Si impegna di consegnare la programmazione 2005/6 entro il 17 novembre

*[Handwritten signatures and initials]*

Il CTO approva i progetti presentati dalle province di Benevento, Caserta e Avellino (elencati ai punti 1.a), 2.a) e 3.a) per l'annualità 2004; la RdM si riserva di effettuare una verifica tecnica sull'ammissibilità delle spese in tempi brevi.

Terzo punto all'OdG.

La RdM 6.5 illustra la possibilità di avvalersi di fondi che saranno disimpegnati e resi disponibili a seguito di iniziative non realizzate del Progetto-missione USA CANADA, di cui alla DGR n.4461/02. Su tali risorse, le Province elaboreranno una proposta di progetto comune a titolarità regionale da collegare ed integrare alle attività PLAIT per la promozione su riviste aeree internazionali. Per l'elaborazione del progetto le Province approvano il coordinamento tecnico/esecutivo da parte della provincia di Caserta. La RdM verificherà la disponibilità effettiva dei fondi utilizzabili.

Varie ed eventuali

La Provincia di Napoli ipotizza un'eventuale estensione del Programma PLAIT agli altri mercati individuati dal PRINT. La RdM si impegna a verificarne la possibilità. La RdM presenta il dott. Imperiale, direttore dello SPRINT che espone le attività dello Sportello.

Si conferma il prossimo incontro del CTO per il giorno 17 novembre alle ore 15,00 stanza 40 primo piano via S.Lucia 81.

La riunione si conclude alle ore 17,30.  
Letto, approvato e sottoscritto.

Napoli, 20 ottobre 2004

I presenti

La Responsabile della Misura 6.5  
Arch. Carmela Cotrone

*Carmela Cotrone*

*Claudio Ruffillo*

*Mario Tommaso*

*Giuseppe Rosini*

*Mauro...*

*Supplente Off.:*

*Domenico...*

*Polizia Terzo...*

*Buscetta*

*[Signature]*

*Domenico*

*[Signature]*

*[Signature]*

**PREVENTIVO DEI COSTI**

DESCRIZIONE AZIONI	Importi in Euro	Importi in Euro
<b>Azione 1 – Predisposizione di materiale informativo</b>		
N. 2.500 copie depliant illustrativo in inglese	2.000,00	
N. 150 copie invito alla manifestazione fieristica in inglese	500,00	
N. 2.500 sample bag	2.000,00	
<b>TOTALE</b>		<b>4.500,00</b>
<b>Azione 2 – Partecipazione alla manifestazione fieristica "BBC Good Food Show"</b>		
Affitto e allestimento spazi espositivi - 50 mq. @ Euro 780,00	39.000,00	
Trasporto merce e assicurazione	4.000,00	
1 consulente senior in loco per l'individuazione e la selezione degli ospiti e per l'organizzazione degli eventi – 25 gg/uomo @ Euro 390,00	9.750,00	
1 hostess per stand collettivo e degustazioni x 3 gg/uomo @ Euro 150,00	450,00	
1 interprete x 3 gg/uomo @ Euro 300,00	900,00	
Noleggio costumi	250,00	
Spese viaggio / vitto / alloggio n. 10 responsabili organizzazione e coordinamento, rappresentanti di categoria, esperti di prodotto, ecc. @ Euro 2.000,00	20.000,00	
<b>TOTALE</b>		<b>74.350,00</b>
<b>Progettazione - Coordinamento - Spese generali / Varie ed imprevisti</b>		
1 consulente senior per la progettazione e la programmazione dell'iniziativa - 10 gg/uomo @ Euro 390,00	3.900,00	
1 consulente senior per il coordinamento (tecnico – operativo – finanziario) dell'iniziativa, per il monitoraggio in itinere ed ex post delle attività e per la valutazione dei risultati conseguiti - 15 gg./uomo @ Euro 390,00	5.850,00	
Spese generali (telefoniche, postali, cancelleria, fotocopie, ecc.) - Imprevisti	1.500,00	
<b>TOTALE</b>		<b>11.250,00</b>
<b>COSTO TOTALE DEL PROGETTO</b>		<b>90.100,00</b>

Voce di costo C/2 - Euro 10.125,00

Voce di costo C/3 - Euro 79.975,00